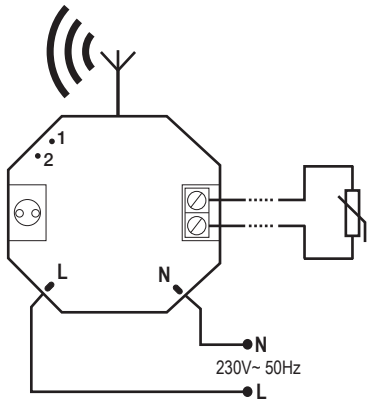
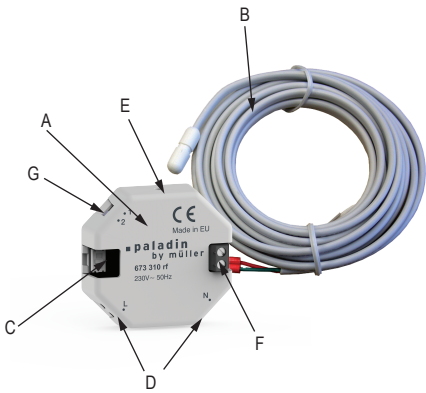


673 310 rf



DE

FUNK-TEMPERATURENSOR MIT EXTERNEM FÜHLER

TECHNISCHE DATEN

Anschlussspannung	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme	~25mA @ 230V
Funkfrequenz	Verschlüsselte Übertragung, 868,3MHz Reichweite: 100 m (auf freiem Feld)
Kompatibel mit	KNX-RF: CC_Temperature
Messgenauigkeit	+/- 1°C
Minimaler Messbereich	-20°C
Maximaler Messbereich	+55°C
Übertragungszyklus	1 Minute
Maximale Kabellänge Fühler	5m (mitgelieferter Fühler: 3m Kabel)
Material des Fühlers	Epoxyd
Schutzart	IP20
Betriebstemperatur	0°C ~ +45°C
Abmessungen	45 x 43 x 12mm

BESCHREIBUNG

Funk-Sender mit externem Temperaturfühler bestehend aus folgenden Komponenten:

- Sender (A): Übermittelt den gemessenen Wert vom externen Fühler per Funk an den verlinkten Empfänger.
- Externer Temperaturfühler (B): Messung der Temperatur. Muss direkt mit dem Sender verbunden werden. Das Kabel ist zweifach isoliert und hat einen wassergeschützten Messfühler.

Mittels Verlinkungstaste (C) kann eine Verlinkung zu kompatiblen Geräten hergestellt, bzw. der Verstärker-Modus aktiviert werden.

Es befinden sich zwei Leitungen am Sender zum Anschluss an die Spannungsversorgung. Installation in der Nähe von Feuchtigkeit oder Hitzequellen vermeiden.

Mindestabstand von 2 Metern zwischen Sender und Empfänger bzw. Repeater einhalten.

WARNUNG! Gefährliche Spannung!

- Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.
- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!

INSTALLATION

Der Sender hat zwei Anschlussleitungen, 1x Blau (N) und 1x Schwarz (L), um das Gerät mit der Spannungsversorgung (230V) zu verbinden.

Zuvor den externen Temperaturfühler an die 2-fach Klemme (F) anschließen.

Zusätzlich befindet sich eine weiße Litze am Gerät, die als Funk-Antenne dient. Diese darf unter keinen Umständen an irgendwelche Potentiale angeschlossen werden.

Um die Reichweite zu maximieren, sollte die Antenne ausgestreckt platziert werden.

BETRIEB

Die Temperatur wird vom Sender je nach Stellung des Schalters (G) wie folgt übertragen:

- Position (1): Übertragung jede Minute.
- Position (2): Übertragung alle 5 Sekunden.

Zusätzlich kann bei Bedarf im Gerät die Repeater-Funktion aktiviert werden (siehe Verstärker-Modus).

VERLINKUNG

Um den Sender mit einem KNX-RF kompatiblen Aktor zu verbinden gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- 1.- Bringen sie den KNX-Funk-Aktor in Linkbereitschaft, gemäß den Angaben des Herstellers.
- 2.- Drücken Sie kurz auf die Verlinkungstaste (C) des Senders. Die rote LED blinkt einmal kurz auf.
- 3.- Wenn die Verbindung erfolgreich war, blinkt die grüne LED einmal kurz auf und leuchtet anschließend.
Sofern die Verbindung nicht erfolgreich sein sollte, versucht das Gerät ein zweites Mal die Verbindung herzustellen.
Sollte dies ebenfalls fehlschlagen, blinkt die rote LED erneut (1x) und das Gerät beendet den Verlinkungsmodus. Die grüne LED leuchtet nun.
- 4.- Überprüfen Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers des Aktors, ob die Verbindung zwischen den beiden Geräten ordnungsgemäß hergestellt wurde.

Bemerkung: Für die korrekte Installation des Geräts müssen Verbindungsstücke bzw. -klemmen verwendet werden welche die Normen EN 60998-1, EN 60998-2-1 oder EN 60998-2-2 erfüllen.

GB

WIRELESS TEMPERATURE SENSOR

TECHNICAL DATA

Power supply	230V~ 50Hz
Consumption	~25mA @ 230V
Radio-Frequency	Codified transmission in 868,3MHz Range: 100m (in the free field)
Compatible with	KNX-RF: CC_Temperature
Measurement accuracy	+/- 1°C
Minimum Temperature	-20°C
Maximum Temperature	+55°C
Sending frequency	1 minute
Probe Maximum Length	5m (included 3m length wire)
Probe Material	Epoxy
Protection degree	IP20
Working temperature	0°C ~ +45°C
Dimensions	45 x 43 x 12mm

DESCRIPTION

The Paladin 673 310 rf is a wireless temperature sensor, including the following components:

- Transmitter (A): captures the value from the temperature probe and transmits it via RF to the linked receiver.
- Temperature probe (B): measures the temperature sensed at the tip of the probe. Must be connected directly to the transmitter via its original cable, which is double insulated. Tip of the probe is waterproof.

The transmitter has a link button (C). This button is used to link device to other compatible devices or to select Repeater mode.

The Transmitter has two wires (D) for connection to the mains.

Avoid installation close to radioelectric devices, microwaves, ...

A minimum distance of 2m must be maintained between the sensor and the linked actuator.

WARNING! Hazardous voltage!

- Work with electrical equipment on the 230V mains must be carried out only by qualified technicians!
- Switch off the mains before installing, removing or handling electrical equipment!

INSTALLATION

The Transmitter has two wires, blue (N) and black (L), in order to supply the device with 230V.

Before switching on the power, connect the temperature probe to the two-fold terminal connector (F) on the transmitter.

There is also a white wire, which is the antenna and must not be connected to any potential or signal.

This wire should be in an extended position to achieve maximum coverage.

OPERATION

The Paladin 673 310 rf transmits the temperature depending on the position of the switch (G) in two different ways:

- In position (1) temperature value is sent every minute.
- In position (2) temperature value is sent every 5 seconds.

The device has an integrated RF signal repeater function, which can be activated or deactivated depending on the needs.

LINK PROCEDURE

To link the temperature sensor with a compatible KNX-RF actuator:

- 1.- Set the RF actuator in link mode according to the instructions given by the manufacturer.
- 2.- Press the link key (C). The red LED will flash once fast, which means that the linking code has been sent.
- 3.- If the linking process was successful, the green LED will flash once and will then be on. If the first linking attempt failed, the Paladin 673 310 rf will try a second time. If the second attempt fails also, the device will show it by flashing the red LED once and then return to normal operation mode with the green LED on.
- 4.- Check the correct link between the two devices in the actuator, according to the instructions given by the manufacturer.

NOTICE: In order to install the device correctly, its connections must be installed to connecting devices (or connection terminals) which fulfill with the Standards EN 60998-1, EN 60998-2-1 or EN 60998-2-2.

DELETION PROCEDURE

In order to delete an existing link (to an actuator) from the temperature sensor:

- 1.- Set the RF actuator in unlink mode according to the instructions given by the manufacturer.
- 2.- Press the link / unlink key (C) briefly. The red LED will flash once fast, which means that the linking code has been sent.
- 3.- If the unlink process was successful, the green LED will flash once and will then be on. If the first unlinking attempt failed, the Paladin 673 310 rf will try a second time. If the second attempt fails also, the device will show it by flashing the red LED once and then return to normal operation mode with the green LED on.
- 4.- Check the successful unlink between the two devices in the actuator, according to the instructions given by the manufacturer.

REPEATER MODE

The Paladin 673 310 rf can also act as a signal repeater.

This function is useful in the installations where there are problems with the coverage between the devices because of the distance.

It is not advisable to use more than three repeaters in the same installation.

This function is activated by pressing the link key (C) for more than 1 second, until the red LED is on.

While this function is active, the rest of the functionality of the 673 310 rf remains unchanged.

To disable this function, press the link button (C) for more than 1 second. The red LED will turn off and the green LED will be on.

VERLINKUNG LÖSCHEN

Um eine bestehende Verbindung vom Sender (zu einem Aktor) zu löschen:

- 1.- Bringen Sie den Schaltaktor in den Entkopplungs-Modus, gemäß den Angaben des Herstellers.
- 2.- Drücken Sie kurz die Verlinkungstaste (C) am Sender. Die rote LED blinkt schnell.
- 3.- Sofern die Entkopplung erfolgreich war, blinkt die grüne LED einmal kurz auf und leuchtet anschließend. Sollte die Entkopplung nicht erfolgreich sein, versucht das Gerät ein zweites Mal die Verbindung zu trennen. Falls dies ebenfalls fehlschlägt, blinkt die rote LED erneut (1x) und das Gerät beendet den Verlinkungsmodus. Die grüne LED leuchtet nun.
- 4.- Überprüfen Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers des Aktors, ob die Verbindung zwischen den beiden Geräten ordnungsgemäß getrennt wurde.

VERSTÄRKER MODUS

Der Sender kann zusätzlich als Signalverstärker verwendet werden.

Diese Funktion ist besonders in Installationen hilfreich, bei denen es aufgrund einer großen Distanz zwischen den Geräten, zu Problemen mit der Signalabdeckung kommen kann.

Beachten Sie jedoch, dass nicht mehr als drei Signalverstärker in einer Installation verwendet werden sollten.

Um die Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Verlinkungs-Taste (C) für mehr als eine Sekunde bzw. bis die rote LED leuchtet. Die restliche Funktionalität wird dadurch nicht beeinflusst.

Sofern aktiviert, kann die Funktion mittels Drücken der Verlinkungs-Taste (C) für länger als eine Sekunde (bis die rote LED ausgeht und die grüne LED leuchtet) wieder deaktiviert werden.

